

## GOALS

I would like to have more experience in the field of translation (**Spanish – French - English**), working for both local and even international projects. My goal is to be closer to professionals with other languages in general by participating in online projects on the Internet: remote translation (**Spanish – French –English**), computational linguistics or even artificial intelligence.

## SKILLS

- French (Native)
- Localization
- Translation Services
- Editing
- Linguistics.

## PROFESSIONAL EXPERIENCES

- **Freelance Translator, Reviewer ES/EN-FR**  
ACTIVE TRANSLATOR SRL (Romanian company)- Remote: March 2023 to Present
  - ✓ Translating General news on OneForma by Centific
  - ✓ Translating strings from Spanish to English
  - ✓ reviewing translation did by other translator: QA
  - ✓ Providing Human Translation
  - ✓ Md Proving Machine Translation Post-Editing
- **Translator – Project Manager ES - EN - FR**  
DSBC Translations Inc. - Bamenda - Cameroon: January 2016 - to Present
  - ✓ Translating Personal documents from clients, from Spanish to French and English and from to French Spanish
  - ✓ Translating End of study thesis and reports from French to English and from Spanish to French
  - ✓ Reviewing works done to check acceptability  
Translating flyers online
- **Freelance translator – Project Manager ES – EN - FR** June 2018 to Present  
International Mobility Consulting Services Inc, Montreal - Canada.  
Accomplished tasks:
  - ✓ Translate personal documents of candidates from Spanish, to English and French, using a computer.
  - ✓ Translate official texts from French to Spanish, for Spanish-speaking candidates.
  - ✓ Call Mexican and Colombian candidates to communicate (in Spanish) information about their applications, via Skype and Google Meet.
  - ✓ Interpret, during recruitment interviews, the words of the employer and those of the candidates, through Google-Meet (videoconference)

## EDUCATION AND TRAININGS

- **Master of Arts in Translation: FR-ES-EN** September 2020  
UNIVERSITY OF Yaoundé 1, Yaoundé - Cameroon  
With a specialization in Social Sciences
- **Bachelor of Arts, Letters (Spanish - English - French),** June 2018  
UNIVERSITY OF DSCHANG - Cameroon

### LANGUAGES

**English**

**Spanish**

**French** DALF C2 French Test

### CAT TOOLS HABILITIES

- WEBAPP OneForma by Centific
- GlibalLink TransStudio Project Director
- MemoQ

### CERTIFICATIONS

ISAAC Translation\_Certification\_Guidance\_EN\_TO\_FR; ISAAC\_HT\_Project Instructions\_Quiz ;  
ISAAC\_StyleGuide\_Quiz\_US; Translation\_Certification\_Guidance\_FR\_TO\_EN. (OneForma by Centific)  
TILC 237 Certification member

### REFERENCES

- Iulia BERE: Project Manager-ACTIVE TRANSLATOR SRL: [pm2@active-translators.com](mailto:pm2@active-translators.com) 0040-256 289 977
- Alvine KEMTA: CEO- DSBC Translations Inc. [alvinekemta@hotmail.com](mailto:alvinekemta@hotmail.com) +237693382272
- Daniel GANOR : CEO DG-Global Translations. [info@dg-global.com](mailto:info@dg-global.com) +972-722-504026
- NOUSSI SIMO Evariste: PM